

ਗਲੋਬਲ ਮੁਕਾਬਲੇ ਲਈ ਪੜ੍ਹਾਈ:  
ਦੁਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਨਣ ਦਾ ਮਹੱਤਵ

Santa Clara County  Office of Education

ਕਮਿਊਨਟੀ ਮੈਂਬਰਾਂ  
ਅਤੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਲੀਡਰਾਂ  
ਲਈ ਪੇਸ਼ਕਸ਼

# ਟੀਚਾ



21ਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈਵਾਦ ਦੀ ਕਦਰ ਨੂੰ  
ਮਾਨਤਾ ਦਿਉ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰੋ



## ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸੈਕਟਰੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ...

“ਇਹ ਸਚਾਈ, ਕਿ ਸਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੋ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋਏ ਵੱਡੇ ਨਹੀਂ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੁਕਾਬਲਾ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਨੁਕਸਾਨਦੇਹ ਹੈ,” ਜਦ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਹ ਗੱਲ ਜਾਣਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਹੋਰ ਬੋਲੀ ਸਿੱਖਣਾ ਇੱਕ ਆਮ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਹੈ।

ਯੂ.ਐੱਸ. ਦੇ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸੈਕਟਰੀ, Arne Duncan  
ਮਈ 29, 2013



# ਗਲੋਬਲ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਬੋਲੀ ਦਾ ਰੋਲ

- ਦੁਭਾਸ਼ਾਵਾਦ ਅਤੇ ਬਹੁਸਭਿਅਚਾਰਵਾਦ
  - 21ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਗਲੋਬਲ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋਣ ਲਈ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰ ਰਹੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਫ਼ਾਇਦੇਮੰਦ ਹੈ
- ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਇਹ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਚਾਰ ਸਮਰੱਥਤਾਵਾਂ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ:
  - ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਛਾਣ-ਬੀਣ ਕਰ ਸਕਣ
  - ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰ ਸਕਣ
  - ਖਿਆਲਾਂ ਦਾ ਅਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਣ
  - ਤੇ ਫਿਰ ਕੁਝ ਕਰ ਸਕਣ



# ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਬਾਰੇ ਖੋਜ ਕੀ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ?



# ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਦੋ-ਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਫ਼ਾਇਦੇ

- ਘਰ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਹਿਮਾਇਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ
- ਦੋ ਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਛੱਡ ਕੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਘੱਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਸਿਰਫ਼ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚਲੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿਖਾਂਦਰੂਆਂ ਨਾਲੋਂ ਅੱਗੇ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ
- ਦੋ-ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਸਿਰਫ਼ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਸਿਰਫ਼ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਅੱਗੇ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ



# ਕਿਸੇ ਦੂਜੀ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸੁਖਾਲਾਪਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਨਾਗਰਿਕ

10%

ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਜੰਮੇ 10% ਹੀ ਨਾਗਰਿਕ  
ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ  
ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ  
ਸੁਖਾਲਾਪਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ

ਸ੍ਰੋਤ: 2010 U.S. Census

54%

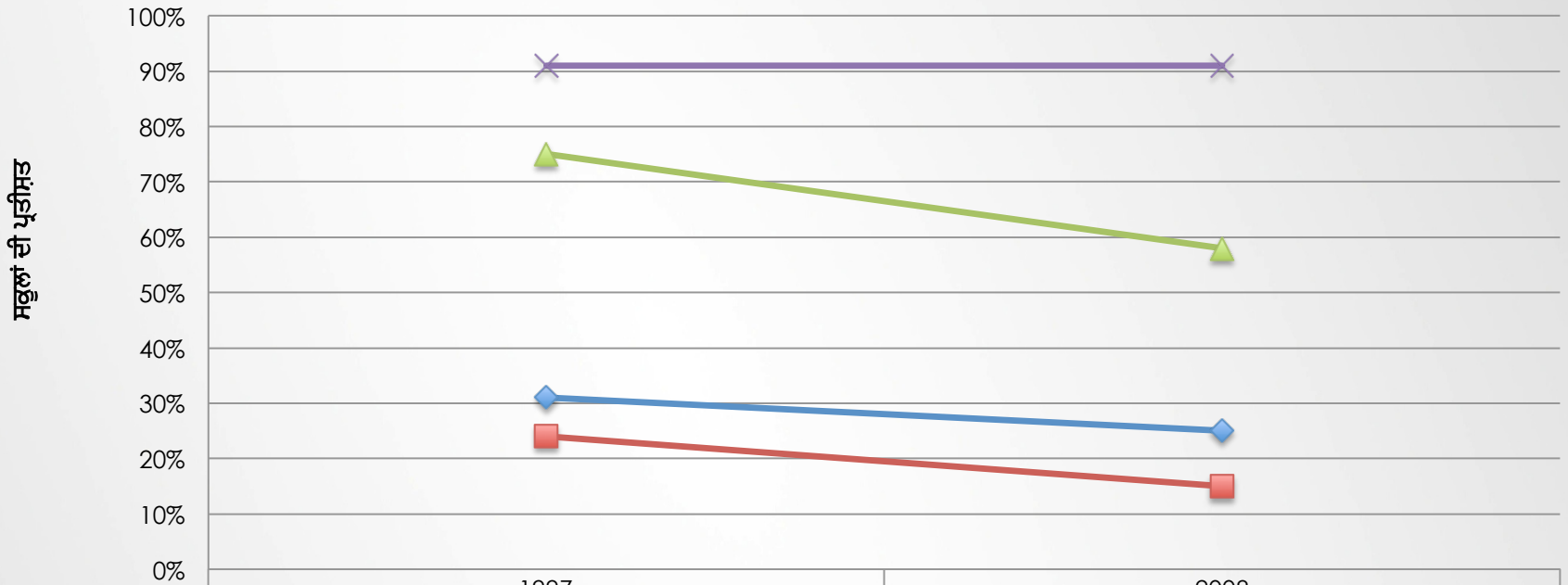
54% ਯੂਰਪੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਕਿਸੇ ਹੋਰ  
ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ  
ਵਿੱਚ ਸੁਖਾਲਾਪਣ ਮਹਿਸੂਸ  
ਕਰਦੇ ਹਨ

ਸ੍ਰੋਤ: European Commission, 2012





# ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ



	1997	2008
All Elementary	31%	25%
Public Elementary	24%	15%
All Middle Schools	75%	58%
All High Schools	91%	91%

ਸ੍ਰੋਤ: America's Foreign Language Deficit, Forbes, 2012



## ਕੇ-12 ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ

- 21 ਦੇਸ਼ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਹੋਰ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨ
- ਚੀਨ – ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ 8-9 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਕੈਨੇਡਾ – ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ 10 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਯੂਨਾਈਟਡ ਸਟੇਟਸ – ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ



# ਵੀਡੀਓ ਦੇਖਣਾ: ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ



# ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਅਵਾਰਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ  
ਦੀ ਸੀਲ



ਪਾਥਵੇਅ  
ਅਵਾਰਡ



# ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਦੀ ਸੀਲ



ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਸਟੇਟ ਸੁਪਰਇਨਟੈਨਡੈਂਟ ਔਫ਼ ਪਬਲਿਕ ਇਨਸਟਰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਜਿਲ੍ਹਿਆਂ ਅਤੇ ਕਾਉਂਟੀ ਦੇ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਵਲੋਂ, ਉਹਨਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਨਜ਼ੂਰ ਜੋ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਗਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਤੱਕ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇੱਕ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮੁਹਾਰਤ ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਹਨ



# ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਦੀ ਸੀਲ ਦੇ ਫ਼ਾਇਦੇ

- ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਅਤੇ ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਹੁਨਰ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹ ਮਿਲਦਾ ਹੈ
- ਬੋਲੀ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੀ ਸਮਝ ਅਤੇ ਅੰਤਰ-ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸਮਝ ਵਿਕਸਤ ਹੋਣ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹ ਮਿਲਦਾ ਹੈ
- ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਦੋ ਭਾਸ਼ਾ ਇਮਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਦੇਸੀ, ਅਤੇ ਵਿਰਾਸਤੀ ਬੋਲੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹ ਮਿਲਦਾ ਹੈ
- ਰੁਜ਼ਗਾਰ-ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਜਾਣਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਦਾ ਤਰੀਕਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ



# ਪਾਥਵੇਅ ਅਵਾਰਡ

ਦੂਜੀ ਜਾਂ ਤੀਜੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਜਾਂ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਲਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦੇਣ ਲਈ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ

- ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ
  - ਬਾਈਲਿੰਗੁਅਲ ਸਰਵਿਸ ਐਂਡ ਪਾਰਟੀਸਿਪੇਸ਼ਨ ਅਵਾਰਡ ਜਾਂ
  - ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਅਟੇਨਮੈਂਟ ਅਵਾਰਡ
- ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਮਿਡਲ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ
  - ਪਰਸਿਊਟ ਔਫ਼ ਬਾਈਲਿੰਗੁਲਿਜ਼ਮ ਅਵਾਰਡ ਜਾਂ
  - ਬਾਈਲਿਟਰੇਸੀ ਅਟੇਨਮੈਂਟ ਅਵਾਰਡ



# ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਲਈ ਕਈ ਰਾਹ

ਆਪਣੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲਾਂ ਲਈ ਮੌਕੇ

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਬੋਲੀ/ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਬੋਲੀ ਸਟਡੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ		ਦੋ ਭਾਸ਼ਾਈ ਇਮਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
ਕੇ-6	6-12	ਕੇ-12
ਦੋਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (ਪ੍ਰੀ ਕੇ-6)	ਮਿਡਲ ਅਤੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਰਵਾਇਤੀ ਵਲਡ ਲੈਂਗੂਏਜ ਕਲਾਸਾਂ	ਦੋ-ਪਾਸਾ ਇਮਰਸ਼ਨ
ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਜ਼ਬਾਨ (FLES)	ਸਪੈਨਿਸ਼ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸਪੈਨਿਸ਼	ਇੱਕ-ਪਾਸਾ ਇਮਰਸ਼ਨ
ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਜ਼ਬਾਨ ਦਾ ਤਜਰਬਾ (FLEX)	ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵੀਅਤਨਾਮੀ	
ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਾਂ ਵੀਕਐਂਡ 'ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ	ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ	

World Language Plan, San Diego County Office of Education, 2012 ਤੋਂ ਅਪਣਾਇਆ





# ਅਵਾਰਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨਾ



# ਸੈਂਟਾ ਕਲੈਰਾ ਕਾਉਂਟੀ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਜਿਲ੍ਹੇ



- ਐਲਮ ਰੌਕ ਯੂਨੀਅਨ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਕੈਂਪਬੈੱਲ ਯੂਨੀਅਨ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਕੈਂਪਬੈੱਲ ਯੂਨੀਅਨ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਈਸਟ ਸਾਈਡ ਯੂਨੀਅਨ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਗਿਲਰੌਏ ਯੂਨੀਫ਼ਾਈਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਲੈਟੀਨੋ ਕਾਲਜ ਪ੍ਰੈਪਰੇਟੋਰੀ ਅਕੈਡਮੀ
- ਮੋਰਗਨ ਹਿਲ ਯੂਨੀਫ਼ਾਈਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਮਾਉਂਟ ਪਲੈਜੈਂਟ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਮਾਉਂਟੇਨ ਵੀਊ-ਲੋਸ ਆਲਟੋਸ ਯੂਨੀਅਨ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਓਕ ਗਰੋਵ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਪਾਲੋ ਆਲਟੋ ਯੂਨੀਫ਼ਾਈਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਸੈਨ ਹੋਜ਼ੇ ਯੂਨੀਫ਼ਾਈਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ
- ਸੈਂਟਾ ਕਲੈਰਾ ਯੂਨੀਫ਼ਾਈਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ



# ਟੂਲਕਿੱਟ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ

ਵਸੀਲਿਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਮੁਕੰਮਲ ਲਿਸਟ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੇ ਵੈਬਸਾਈਟ ਪਤੇ 'ਤੇ ਹੈ:

[http://mes.sccoe.org/bwlct/  
home/Pages/default.aspx](http://mes.sccoe.org/bwlct/home/Pages/default.aspx)



# ਕੁਝ ਕਰਨ ਲਈ ਸੱਦਾ

1. ਇਸ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਸੁਣਿਆ ਹੈ ਉਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰੋ।
2. 21ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਗਲੋਬਲ ਨਾਗਰਿਕ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਬਾਰੇ ਸੋਚੋ।
3. ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਵਾਕ ਫ਼ਰੇਮ ਪੂਰਾ ਕਰੋ:
  - ◆ ਨਿੱਜੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਮੈਂ \_\_\_\_\_ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ
  - ◆ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਮੈਂ \_\_\_\_\_ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ



# ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ



Yee Wan, ਐਡ. ਡੀ., ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਮਲਟੀਲਿੰਗੁਅਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

[yee\\_wan@sccoe.org](mailto:yee_wan@sccoe.org)

408-453-6825

Melissa Christie, ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਪਾਠਕਰਮ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ

[melissa\\_christie@sccoe.org](mailto:melissa_christie@sccoe.org)

408-453-6632

Angelica Ramsey, ਇਡ. ਡੀ., ਚੀਫ਼ ਅਕੈਡਮਿਕ ਅਫ਼ਸਰ, ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਬਰਾਂਚ

[angelica\\_ramsey@sccoe.org](mailto:angelica_ramsey@sccoe.org)

408-453-6508

